This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

►**B**

COMMISSION REGULATION (EC) No 96/2004

of 30 December 2003

adapting several regulations concerning the sugar market by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

(OJ L 15, 22.1.2004, p. 3)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
►**M1**	Commission Regulation (EC) No 1969/2004 of 16 November 2004	L 341	14	17.11.2004

▼B

COMMISSION REGULATION (EC) No 96/2004

of 30 December 2003

adapting several regulations concerning the sugar market by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to the Act of Accession of Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 57(2) thereof,

Whereas:

(1) Certain technical amendments are necessary in several Commission Regulations of the common organisation of the sugar market in order to carry out the necessary adaptations by reason of accession of Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union.

(2) Articles 3(2), 3(3), 4(1), 4(2) and 10(2) of Commission Regulation (EC) No 1464/95 of 27 June 1995 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector ([1]), contain certain entries in all the languages of the Member States. These provisions should include the language versions of the new Member States.

(3) Article 4(c) of Commission Regulation (EC) No 192/2002 of 31 January 2002 laying down detailed rules for issuing import licences for sugar and sugar and cocoa mixtures with ACP/OCT or EC/OCT cumulation of origin ([2]), contains certain entries in all the languages of the Member States. These provisions should include the language versions of the new Member States.

(4) Articles 13, 14(1), 15(2), 19, 20(1), 21(2), 24 and 25(2) of Commission Regulation (EC) No 1159/2003 of 30 June 2003 laying down detailed rules of application for the 2003/04, 2004/05 and 2005/06 marketing years for the import of cane sugar under certain tariff quotas and preferential agreements and amending Regulations (EC) No 1464/95 and (EC) No 779/96 ([3]) contain certain entries in all the languages of the Member States. These provisions should include the language versions of the new Member States.

(5) Regulations (EC) No 1464/95, No 192/2002, and No 1159/2003 should therefore be amended accordingly,

([1]) OJ L 144, 28.6.1995, p.14. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1159/2003 (OJ L 162, 1.7.2003, p. 25).
([2]) OJ L 31, 1.2.2002, p. 55.
([3]) OJ L 162, 1.7.2003, p. 25.

▼B

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1464/1995 is amended as follows:

1. Paragraphs 2 and 3 of Article 3 are replaced by the following:

‘2. Section 20 of the licence application and of the licence shall contain at least one of the following indications:

— Reglamento de licitación (CE) nº … (DO L … de …) límite de presentación de ofertas que expira el …

— Nařízení o výběrovém řízení (ES) č. … L … ze dne …), lhůta pro odevzdání ádostí uplyne …

— Forordning om licitation (EF) nr. … (EUT L … af …), fristen for indgivelse af tilbud udløber den …

— Ausschreibung — Verordnung (EG) Nr. … (ABl. L … vom …), Ablauf der Angebotsfrist am …

— pakkumise määrus (EÜ) Nr … (EÜT Nr L …, …), pakkumiste esitamise tähtaeg lõppeb …

— Κανονισμός διαγωνισμών (ΕΚ) αριθ. … (ΕΕ L … της …), η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την …

— tendering Regulation (EC) No … (OJ L … of …), time limit for submission of tenders expires …

— règlement d'adjudication (CE) nº … (JO L … du …), délai de présentation des offres expirant le …

— regolamento di gara (CE) n. … (GU L … del …), il termine di presentazione delle offerte scade il …

— Regula (EK) Nr. … (JO nº L … du …), ar ko pasludina konkursu, piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir …

— Reglamentas (EB) Nr. … (… OL L …), kuriame paskelbtas konkursas, paskutinė pasiūlymų pateikimo data yra …

— …/…/EK rendelet pályázat meghirdetéséről (HL L … …). az ajánlattételi határidő lejárta …

— Regolament tas-sejħa għall-offerti (KE) Nru. …. (ĠU L … ta' l-…), il-perjodu li fih jistgħu jiġu mitfugħa l-offerti jiskadi fl-…,

— Verordening met betrekking tot inschrijving (EG) nr. … (PB L … van …), indieningstermijn aanbiedingen eindigend op …

— Rozporządzenie w sprawie przetargu (WE) … (Dz.U.L … z …), termin składania ofert wygasa …

— Regulamento de adjudicação (CE) n.º … (JO L … de …), o prazo de apresentação das ofertas expira em …

— Nariadenie o verejnej súťaži (ES) č. … L … zo dňa …), lehota pre predkladanie ponúk končí …

— [Uredba (ES) št … … (Ul. l, … …), ponudba veljavna do …]

— Asetus tarjouskilpailusta (EY) N:o … (EYVL L …, annettu …), tarjousten tekemiselle varattu määräaika päättyy …

— Förordning om anbud (EG) nr … (EGT L …, …) tidsfrist foer anbudsinlämnande utlöper den …

3. the export licence shall be issued for the quantity entered on the relevant statement of award of tender. Section 22 shall indicate the rate of the export refund or export levy, as stated in that statement, expressed in ecus. To this end, it shall contain at least one of the following indications:

— Tasa de la restitución aplicable: …

— Sazba platné náhrady …

▼B

— Restitutionssats: …

— Gültiger Erstattungssatz: …

— Eksporditoetuse määr: …

— Εφαρμοζόμενος συντελεστής επιστροφής: …

— Rate of applicable refund: …

— Taux de la restitution applicable: …

— Tasso di restituzione applicabile: …

— Piemērojams kompensāciju apjoms: …

— Taikomas grąžinamųjų išmokų dydis: …

— Az alkalmazandó visszatérítés mértéke: …

— Rata ta' rifużjoni applikabbli: …

— Toe te passen restitutievoet: …

— Stawka stosowanej refundacji: …

— Taxa de restituição à exportação aplicável: …

— Sadzba platnej náhrady …

— višina nadomestila …

— Tuen määrä: …

— Exportbidragssats: …

or alternatively:

— Tipo de gravamen a la exportación aplicable: …

— Sazba platnej dávky …

— Eksportafgiftssats: …

— Gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung: …

— Eksoprdimaksu määr:

— Εφαρμοζόμενος συντελεστής εισφοράς κατά την εξαγωγή: …

— Rate of applicable export levy: …

— Taux du prélèvement à l'exportation applicable: …

— Tasso del prelievo all'esportazione applicabile: …

— Eksporta kompensāciju apjoms: …

— Grąžinamųjų išmokų dydis: …

— Az alkalmazandó exportlefölözés mértéke: …

— Rata ta' imposta fuq l-esportazzjoni applikabbli: …

— Toe te passen heffingsvoet bij uitvoer: …

— Stawka stosowanej opłaty wyrównawczej: …

— Taxa do direito nivelador à exportação aplicável: …

— Sadzba platnej dane (odvodu) …

— višina izvoznega nadomestila]

— Vientimaksun määrä: …

— Exportavgiftssats: …’

2. Paragraphs 1 and 2 of Article 4 are replaced by the following:

‘1. For C sugar, C isoglucose and C inulin syrup produced for export in accordance with Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1785/-81, Section 20 of the licence application and of the licence shall contain at least one of the following indications:

▼B

— para exportación con arreglo al apartado 1 del artículo 26 del Reglamento (CEE) nº 1785/81

— Na vývoz podle čl. 26 ods. 1 nařízení (EHS) č. 1785/81

— til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81

— gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen

— eksport määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 26 lõige 1 kohaselt

— προς εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81

— for export under Article 26(1) of Regulation (EEC) No 1785/81

— à exporter conformément à l'article 26, paragraphe 1, du règlement (CEE) nº 1785/81

— da esportare a norma dell'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1785/81

— eksportam saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1785/81 26. panta 1. punktu

— eksportui pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 26 straipsnio 1 dalį

— export céljára az 1785/81/EK rendelet 26. cikk (1) bekezdése értelmében

— għall-esportazzjoni skond l-Artikolu 26 (1) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81

— uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81

— na wywóz w rozumieniu art. 26 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1785/81

— para exportação nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento (CEE) n.º 1785/81

— Na vývoz v súlade s článkom 26 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1785/81

— za izvoz v skladu s členom 26 (1) Uredbe (EGS) št. 1785/81

— vientiin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti

— för export i enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1785/81

2. Section 22 of the licence shall contain at least one of the following indications:

— para exportación sin restitución ni gravamen … (cantidad por la que este certificado ha sido emitido) kg

— na vývoz bez náhrady nebo dávky … (mnostvím, na které je licence vydána) kg

— udføres uden restitution eller afgift … (den mængde, for hvilken denne licens er udstedt) kg

— ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen … (Menge, für die diese Lizenz erteilt wurde) kg

— eksport ilma eksporditoetuse või ekspordimaksuta … (kogus, millele on litsents välja antud) kg

— προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή ή εισφορά … (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό) kg

— for export without refund or levy … (quantity for which the licence is issued) kg

▼B

— à exporter sans restitution ni prélèvement … (quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg

— da esportare senza restituzione né prelievo … (quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg

— eksportam bez eksporta kompensācijām … (apjoms, kuram izsniegta licence) kg

— eksportavimui be grąžinamosios išmokos … (kiekis, kuriam išduota licencija) kg

— visszatérítés illetve lefölözés nélküli export céljára … (az engedély tárgyát képező mennyiség) kg

— għall-esportazzjoni mingħajr rifużjoni jew imposta … (kwantita li għaliha ġiet maħruġa l-liċenzja) kg

— zonder restitutie of heffing uit te voeren … (hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg

— na wywóz bez refundacji lub opłaty wyrównawczej … (ilość objęta niniejszym pozwoleniem) kg

— para exportação sem restituição nem direito nivelador … (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg

— na vývoz bez náhrady a dane (odvodu) … (množstvo pre ktoré bola licencia vydaná) kg

— za izvoz brez nadomestila ali … (količine za katere so izdana dovolenja) kg

— viedään ilman tukea ja maksua … (tähän todistukseen liittyvä määrä) kg

— för export utan bidrag eller avgift … (den mängd för vilken licensen utfärdats) kg.’

▼M1

2a. In Article 7, paragraphs 2, 3 and 4 are hereby replaced by the following:

‘2. In respect of sugar, sugar syrup, isoglucose and inulin syrup as referred to in Article 1(1)(a), (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001 to be imported into the Community in accordance with Regulation (EC) No 2007/2000, the licence application and the licence shall contain:

— in Section 20 at least one of the following indications:

— Reglamento (CE) nº 2007/2000

— nařízení (ES) č. 2007/2000

— forordning (EF) nr. 2007/2000

— Verordnung (EG) Nr. 2007/2000

— määrus (EÜ) nr 2007/2000

— κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000

— Regulation (EC) No 2007/2000

— règlement (CE) nº 2007/2000

— regolamento (CE) n. 2007/2000

— Regula (EK) Nr. 2007/2000

— Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000

— 2007/2000/EK rendelet

— Regolament (KE) Nru 2007/2000

— Verordening (EG) nr. 2007/2000

— rozporządzenie (WE) nr 2007/2000

▼**M1**

— Regulamento (CE) n.º 2007/2000

— nariadenie (ES) č. 2007/2000

— Uredba (ES) št. 2007/2000

— asetus (EY) N:o 2007/2000

— förordning (EG) nr 2007/2000,

— in Section 8 the name of the country of origin of the product.

The issue of an import licence shall make it obligatory to import in accordance with Regulation (EC) No 2007/2000 from the country specified in the licence.

3. In respect of sugar, sugar syrup, isoglucose and inulin syrup as referred to in Article 1(1)(a), (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001 to be imported into the Community in accordance with Decision 2001/330/EC, the licence application and the licence shall contain:

— in Section 20 at least one of the following indications:

— Decisión 2001/330/CE del Consejo

— Rozhodnutím Rady 2001/330/ES

— Rådets afgørelse 2001/330/EF

— Beschluss 2001/330/EG des Rates

— Nõukogu otsusega 2001/330/EÜ

— Απόφαση 2001/330/ΕΚ του Συμβουλίου

— Council Decision 2001/330/EC

— décision 2001/330/CE du Conseil

— decisione 2001/330/CE del Consiglio

— Padomes Lēmumu 2001/330/EK

— Tarybos sprendime 2001/330/EB

— 2001/330/EK tanácsi határozat

— mid-Deċiżjoni tal-Kunsill nru. 2001/330/EC

— Besluit 2001/330/EG van de Raad

— decyzja Rady 2001/330/WE

— Decisão 2001/330/CE do Conselho

— Rozhodnutím Rady 2001/330/ES

— Sklepom Sveta 2001/330/ES

— Neuvoston päätös 2001/330/EY

— Rådets Beslut 2001/330/EG,

— in Section 8 the name of the country of origin of the product.

The issue of an import licence shall make it obligatory to import in accordance with Decision 2001/330/EC from the country specified in the licence.

4. In respect of sugar, sugar syrup, isoglucose and inulin syrup as referred to in Article 1(1)(a), (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001 to be imported into the Community in accordance with Decision 2001/868/EC, the licence application and the licence shall contain:

— in Section 20 the name of the country of origin of the product:

— Decisión 2001/868/CE del Consejo

— Rozhodnutím Rady 2001/868/ES

— Rådets afgørelse 2001/868/EF

▼M1

— Beschluss 2001/868/EG des Rates

— Nõukogu otsusega 2001/868/EÜ

— Απόφαση 2001/868/ΕΚ του Συμβουλίου

— Council Decision 2001/868/EC

— décision 2001/868/CE du Conseil

— decisione 2001/868/CE del Consiglio

— Padomes Lēmumu 2001/868/EK

— Tarybos sprendime 2001/868/EB

— 2001/868/EK tanácsi határozat

— mid-Deċiżjoni tal-Kunsill nru. 2001/868/EC

— Besluit 2001/868/EG van de Raad

— decyzja Rady 2001/868/WE

— Decisão 2001/868/CE do Conselho

— Rozhodnutím Rady 2001/868/ES

— Sklepom Sveta 2001/868/ES

— Neuvoston päätös 2001/868/EY

— Rådets Beslut 2001/868/EG,

— in Section 8 the name of the country of origin of the product.

The issue of an import licence shall make it obligatory to import in accordance with Decision 2001/868/EC from the country specified in the licence.'

▼B

3. the first subparagraph of Article 10(2) is replaced by the following:

'Section 20 of the application for an export licence and of the export licence for white sugar, and of the application for an import licence and of the import licence for raw sugar, shall contain at least one of the following indications:

— EX/IM, artículo 116 del Reglamento (CEE) nº 2913/92

— certificado válido en … (Estado miembro emisor)

— EX/IM čl. 116 nařízení (EHS) č. 2913/92

— licence platná v … (vydávající členský stát)

— EX/IM, artikel 116 i forordning (EØF) nr. 2913/92

— licens gyldig i … (udstedende medlemsstat)

— EX/IM, Artikel 116 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92

— Lizenz gültig in … (erteilender Mitgliedstaat)

— EX/IM, määrus (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 116

— Litsents kehtiv … (väljaandev liikmesriik)

— EX/IM, άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92

— πιστοποιητικό που ισχύει στο … (κράτος μέλος εκδόσεως)

— EX/IM, Article 116 of Regulation (EEC) No 2913/92

— licence valid in … (issuing Member State)

— EX/IM, article 116 du règlement (CEE) nº 2913/92

— certificat valable en … (État membre de délivrance)

— EX/IM, articolo 116 del regolamento (CEE) n. 2913/92

— titolo valido in … (Stato membro di rilascio)

— EX/IM, Regulas (EEK) Nr. 2913/92 116. pants

▼B

— licence ir derīga … (izsniegusi dalībvalsts)

— EX/IM, Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 116 straipsnis

— licencija galioja … (išdavusioji valstybė narė)

— EX/IM, 2913/92/EK rendelet 116. cikk

— az engedély érvényes … (Kibocsátó tagállam)

— EX/IM, Artikolu 116 tar-Regolament (KEE) Nru. 2913/92

— liċenzja valida f' … (l-Istat Membru li joħroġ il-liċenzja)

— EX/IM, artikel 116 van Verordening (EEG) nr. 2913/92

— certificaat geldig in … (lidstaat van afgifte)

— EX/IM art. 116 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92

— pozwolenie ważne w … (Państwo Członkowskie wydające pozwolenie)

— EX/IM, artigo 116.º do Regulamento (CEE) n.º 2913/92

— certificado válido em … (Estado-Membro emissor)

— EX/IM čl. 116 nariadenie (EHS) č. 2913/92

— licencia platná v … (vydávajúci členský štát)

— EX/IM, člen 116 Uredbe (EGS) št. 2913/92

— Veljavno dovolenje v … (izdano v državi članici)

— EX/IM, 116 artikla, asetus (ETY) N:o 2913/92

— todistus voimassa … (luvan antanut jäsenvaltio)

— EX/IM, artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92

— licens giltig i … (utfärdande medlemsstat).'

Article 2

Article 4 (c) of Regulation (EC) No 192/2002 is replaced by the following:

'(c) in section 20 of the licence, one of the following:

— Exención de derechos de importación (Decisión 2001/822/CE, artículo 35) número de orden …

— Osvobozeno od dovozního cla (Rozhodnutí 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo …

— Fritages for importafgifter (artikel 35 i afgørelse 2001/822/EF), løbenummer …

— Frei von Einfuhrabgaben (Beschluss 2001/822/EG, Artikel 35), Ordnungsnummer …

— Impordimaksust vabastatud (otsus 2001/822/EÜ, artikkel 35), järjekorranumber

— Δασμολογική απαλλαγή (απόφαση 2001/822/ΕΚ, άρθρο 35), αύξων αριθμός …

— Free from import duty (Decision 2001/822/EC, Article 35), serial No …

— Exemption du droit d'importation (Décision 2001/822/CE, article 35), numéro d'ordre …

— Esenzione dal dazio all'importazione (decisione 2001/822/CE, articolo 35), numero d'ordine …

— Atbrīvots no importa nodokļa (Lēmuma 2001/822/EK 35. pants), sērijas numurs …

— Atleista nuo importo muito (Nutarimo 2001/822/EB 35 straipsnis), serijos numeris …

▼B

— Mentes a behozatali vám alól (2001/822/EK határozat, 35. cikk), sorozatszám …

— Eżenzjoni minn dazju fuq l-importazzjoni (Deċiżjoni 2001/822/KE, Artikolu 35), numru tas-serje …

— Vrij van invoerrechten (Besluit 2001/822/EG, artikel 35), volgnummer …

— Wolne od przywozowych opłat celnych (decyzja 2001/822/WE art. 35), numer seryjny …

— Isenção de direitos de importação (Decisão 2001/822/CE, artigo 35.º), número de ordem …

— Oslobodený od dovozného cla (Rozhodnutie 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo …

— brez uvozne carine (Uredba 2001/822/EC, člen 35), serijska številka …

— Vapaa tuontitulleista (päätöksen 2001/822/EY 35 artikla), järjestysnumero …

— Importtullfri (beslut 2001/822/EG, artikel 35), löpnummer ….'

Article 3

Regulation (EC) No 1159/2003 is amended as follows:

1. Article 13(c), is replaced by the following:

'(c) in box 20, at least one of the following entries:

— Aplicación del Reglamento (CE) nº 1159/2003, nº … (azúcar preferente ACP-India: nº 09.4321)

— Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. … (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)

— Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. … (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)

— Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. … (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)

— Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr … (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)

— Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. … (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)

— Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No … (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)

— Application du règlement (CE) nº 1159/2003, nº … (sucre préférentiel ACP-Inde: nº 09.4321)

— Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. … (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)

— Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. … (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)

— Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. … (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)

— Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, … sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)

— Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru … zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)

— Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. … (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)

▼B

— Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr … (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)

— Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º … (açúcar preferencial ACP Índia: n.º 09.4321)

— Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č … (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)

— Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. … (ACP-India preferenčni sladkor: Št. 09.4321)

— Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro … (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)

— Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr … (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).

Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EC) No 1291/2000, import licences containing in boxes 15 and 16 the description and CN code 1701 99 10 may be used, where appropriate, for imports of sugar covered by CN code 1701 11 90.'

2. Article 14 (1)(a) is replaced by the following:

'(a) at least one of the following entries:

— Aplicación del Reglamento (CE) nº 1159/2003, nº … (azúcar preferente ACP-India: nº 09.4321)

— Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. … (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)

— Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. … (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)

— Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. … (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)

— Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr … (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4321)

— Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. … (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)

— Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No … (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)

— Application du règlement (CE) nº 1159/2003, nº … (sucre préférentiel ACP-Inde: nº 09.4321)

— Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. … (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)

— Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. … (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)

— Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. … (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)

— Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, … sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)

— Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru … (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)

— Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. … (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)

— Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr … (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)

— Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º … (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)

— Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. … (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)

▼B

— Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. … (ACP-India preferenčni sladkor: Št. 09.4321)

— Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro … (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)

— Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr … (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).'

3. Article 15(2)(a) is replaced by the following:

'(a) at least one of the following entries:

— Aplicación del Reglamento (CE) nº 1159/2003, nº … (azúcar preferente ACP-India: nº 09.4321)

— Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. … (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)

— Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. … (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)

— Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. … (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)

— Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr … (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)

— Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. … (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)

— Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No … (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)

— Application du règlement (CE) nº 1159/2003, nº … (sucre préférentiel ACP-Inde: nº 09.4321)

— Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. … (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)

— Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. … (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)

— Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. … (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)

— Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, … sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)

— Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru … (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)

— Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. … (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)

— Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr … (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)

— Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º … (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)

— Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. … (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)

— Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. … (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4321)

— Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro … (etuuskohteluun oikeutettu AKT Intia-sokeri: nro 09.4321)

— Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr … (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).'

4. Article 19(c) is replaced by the following:

'(c) in box 20, at least one of the following entries:

— "Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39

▼B

del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Contingente nº … (azúcar preferente especial: nº 09.4322)"

— "Zvláštní preferenční cukr, surový cukr určený na rafinaci, dovezený v souladu s čl. 39 ods. 1 nařízení (ES) 1260/2001, kvóta č. … (AKT-Indie preferenční cukr č. 09.4322)"

— "»Særligt præferencesukker«, råsukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kontingent nr. … (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)"

— "Sonderpräferenzzucker: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohzucker zur Raffination, Kontingent Nr. … (Sonderpräferenzzucker: Nr. 09.4322)"

— "Spetsiaalne soodussuhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõige 1 kohaselt, kvoodi nr … (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4322)"

— "Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. … (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)"

— "Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No … (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)"

— "Sucre préférentiel spécial, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1260/2001, contingent nº … (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322)"

— "Zucchero preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. … (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)"

— "Ipašs preferenču jēlcukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001, 39. panta 1. punktu, Kvota Nr. … (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322)"

— "Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001, 39 straipsnio 1 dalimi, Kvota Nr. … (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322)"

— "Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikk (1) bek. szerint importált speciális kedvezményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, … sz. kontingens (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4322 sz.)"

— "Zokkor preferenzjali speċjali, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, kontingent Nru … (zokkor preferenzjali speċjali: Nru 09.4322)"

— "Bijzondere preferentiële suiker, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. … (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)"

— "Specjalny cukier preferencyjny, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 39 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr

▼B

1260/2001, kontyngent nr … (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4322)"

— "Açúcar preferencial especial, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1260/2001, Contingente n.º … (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322)"

— "Špeciálny preferenčný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 39 ods. 1 nariadenie (ES) 1260/2001, kvóta č. … (AKT-India preferenčný cukor č. 09.4322)"

— "Posebni preferenčni sladkor, surovi sladkor za rafinirejo, uvožen v skladu z členom 39(1) Uredbe (EC) št.1260/2001, Kvota št. … (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4322)"

— "Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kiintiö nro … (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)"

— "Särskilt förmånssocker, råsocker för raffinering som importeras i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr … (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)"'

5. Article 20(1)(a) is replaced by the following:

'(a) at least one of the following entries:

— Contingente nº … (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003

— Kvóta č. … (Speciální preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003,

— Kontingent nr. … (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003

— Kontingent Nr. … (Sonderpräferenzzucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003

— Kvoodi nr … (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003

— Ποσόστωση αριθ. … (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

— Quota No … (Special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003

— Contingent nº … (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — Règlement (CE) nº 1159/2003

— Contingente n. … (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamento (CE) n. 1159/2003

— Kvota Nr. … (ipašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003

— Kvota Nr. … (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003

— … sz. kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) — 1159/2003/EK rendelet

— Kontingent Nru … (zokkor preferenzjali speċjali: Nru 09.4322) — Regolament (KE) Nru 1159/2003

— Contingent nr. … (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003

— Kontyngent nr … (specjalny cukier preferencyjny: nr 09.4322) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003

— Contingente n.º … (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003

▼B

— Kvóta č. … (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4322) — nariadenie (ES) č. 1159/2003,

— Kvota št. … (Posebni referenčni sladkor: št. 09.4322) — Uredba (ES) št. 1159/2003

— Kiintiö nro … (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003

— Tullkvot nr … (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) – förordning (EG) nr 1159/2003’

6. Article 21(2) is replaced by the following:

‘2. A supplementary document shall be presented, bearing at least one of the following entries:

— Contingente nº … (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003

— Kvóta č. … (zvláštní preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003

— Kontingent nr. … (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003

— Kontingent Nr. … (Sonderpräferenzzucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003

— Kvoodi nr … (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003

— Ποσόστωση αριθ. … (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

— Quota No … (special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003

— Contingent nº … (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — règlement (CE) nº 1159/2003

— Contingente n. … (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamento (CE) n. 1159/2003

— Kvota Nr. … (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003

— Kvota Nr. … (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003

— sz. kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) — 1159/2003/EK rendelet

— Kontinġent Nru …(zokkor preferenzjali speċjali: Nru 09.4322) — Regolament (KE) Nru 1159/2003

— Contingent nr. … (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003

— Kontyngent nr … (specjalny cukier preferencyjny: nr 09.4322) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003

— Contingente n.º … (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003

— Kvóta č. … (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321) — nariadenie (ES) č. 1159/2003

— Kvota št. … (Posebni referenčni sladkor: št. 09.4322) — Uredba (ES) št. 1159/2003

— Kiintiö nro … (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003

— Tullkvot nr … (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) – förordning (EG) nr 1159/2003’

▼B

7. Article 24 points (c) and (d) are replaced by the following:

‘(c) In box 20, at least one of the following entries:

— “Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003. Contingente nº … (azúcar concesiones CXL: nº 09.4323)”

— “CXL koncesovaný cukr, surový cukr určený k rafinaci, dovezený v souladu s čl. 22 ods. 1 nařízení (ES) 1159/2003, kvóta č. … (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323)”

— “»CXL-indrømmelsessukker«, råsukker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003. Kontingent nr. … (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323)”

— “Zucker Zugeständnisse CXL: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr. … (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323)”

— “Mööndustega CXL suhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) 1159/2003 artikli 22 lõige 1 kohaselt. Kvoodi nr … (mööndustega CXL suhkur: nr 09.4323)”

— “Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. … (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)”

— “CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) No 1159/2003. Quota No … (CXL concessions sugar: No 09.4323)”

— “Sucre concessions CXL, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1159/2003. Contingent nº … (sucre concessions CXL: nº 09.4323)”

— “Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1159/2003. Contingente n. … (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323)”

— “*CXL* koncesiju cukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. panta 1. punktu. Kvota Nr. … (CXL koncesiju cukurs: Nr. 09.4323)”

— “CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsnio 1 dalimi. Kvota Nr. … (CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323)”

— “Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bek. szerint importált CXL engedményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, … sz. kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323 sz.)”

— “Zokkor tal-konċessjonijiet CXL, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003. Kontinġent Nru … (zokkor tal-konċessjonijiet CXL: Nru 09.4323)”

— “Suiker CXL-concessies, voor raffinage bestemde ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1159/2003. Contingent nr. … (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323)”

▼B

— “Cukier koncesyjny CXL, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, kontyngent nr … (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323)”

— “Açúcar concessões CXL, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º … (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)”

— “CXL koncesovaný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 22 ods. 1 nariadenie (ES) 1159/2003, kvóta č. … (CXL koncesovaný cuor č. 09.4323)”

— “CXL koncesijski sladkor, surovi sladkor za rafinerijo, uvožen v skladu z členom 22(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003. Kvota št. … (CXL koncesijski sladkor: No 09.4323)”

— “CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro … (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)”

— “Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr … (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)”

(d) in box 24, at least one of the following entries:

— “Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003”

— “Dovoz se clem 9,8 EUR na 100 kg surového cukru standardní kvality v souladu s čl. 22 nařízení (ES) č. 1159/2003”

— “Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg råsukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003”

— “Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003”

— “Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaselt imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur tollimaksuga 9,8 eurot 100 kilogrammi kohta”

— “Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”

— “Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003”

— “Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) nº 1159/2003”

— “Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003”

— “Imports ar EUR 9,80 muitu par 100 kilogramiem standarta kvalitatīva jēlcukura, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. pantu”

— “Importas su 9,80 EUR muitu už 100 kilogramų standartinio kokybiško žaliavinio cukraus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsniu”

▼B

— “A behozatali vám mértéke 9,8 EUR/100 kg standard minőségű nyerscukor, az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bekezdésével összhangban”

— “Importazzjoni b'dazju ta' 9,8 EUR kull 100 kilogramma ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità tipika b'mod konformi ma' l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003”

— “Invoerrecht van 9,8 EUR per 100 kg ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003”

— “Przywóz ze stawką przywozowej opłaty celnej 9,8 EUR na 100 kg surowego cukru jakości standartowej, zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003”

— “Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003”

— “Dovozne clo 9,8 EUR na 100 kg surového cukru štandardnej kvality v súlade s čl. 22 nariadenie (ES) č. 1159/2003”

— “Uvozna carina EUR 9,8 na 100 kilograms standardne kvalitete surovega sladkorja v skladu z členom 22 Uredba (ES) št. 1159/2003”

— “Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100:aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri”

— “Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003”’

8. Article 25(2) is replaced by the following:

‘2. A supplementary document shall be presented, bearing at least one of the following entries:

— “Contingente nº … (azúcar concesiones CXL: nº 09.4323) — Reglamento (CE) nº 1159/2003”

— “Kvóta č. … (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323) — nařízení (ES) 1159/2003”

— “Kontingent nr. … (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) — forordning (EF) nr. 1159/2003”

— “Kontingent Nr. … (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003”

— “Kvoodi nr … (CXL mööndustega suhkur: nr 09.4323) — määrus (EÜ) nr 1159/2003”

— “Ποσόστωση αριθ. … (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”

— “Quota No … (CXL concessions sugar: No 09.4323) — Regulation (EC) No 1159/2003”

— “Contingent nº … (sucre concessions CXL: nº 09.4323) — règlement (CE) nº 1159/2003”

— “Contingente n. … (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323) — regolamento (CE) n. 1159/2003”

— “Kvota Nr. … (CXL preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4323) — Regula (EK) Nr. 1159/2003”

— “Kvota Nr. … (CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003”

— “… sz. kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323 sz.) — 1159/2003/EK rendelet”

▼B

— “Kontinġent Nru … (zokkor tal-konċessjonijiet CXL: Nru 09.4323) — Regolament (KE) Nru 1159/2003”

— “Contingent nr. … (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323) — Verordening (EG) nr. 1159/2003”

— “Kontyngent nr … (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003”

— “Contingente n.º … (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003”

— “Kvóta č. … (CXL koncesovaný cukor č. 09.4323)- nariadenie (ES) 1159/2003”

— “Kvota št. … (CXL koncesijski sladkor: št. 09.4323) — Uredba (ES) št.1159/2003”

— “Kiintiö nro … (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) — asetus (EY) N:o 1159/2003”

— “Tullkvot nr … (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323) – förordning (EG) nr 1159/2003.”’

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 May 2004, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.